CHIEN

(export du DFSM au 07/11/2026 à 03:53)

[1] CHIEN Astronomie - Astronomie

masc. ou fém.
Etymologie FEW II 1 194b : canis

Définition

Constellation ptoléméenne de l'hémisphère nord, Grand Chien.

Notes

- CANIS
- Note encyclopédique

  Le fait que la constellation est décrite comme étant située auprès des pieds d'Orion, et la mention du canicule permettent de l'identifier avec le Grand Chien.

Citations

- Aprés est Prochion, ce est li primeriens Chiens , et ceste constellations luist au pié de Orion qui est moult emfers signes, por ce que, quant li Solauz vient en cele partie, sunt li jor caniculer qui est moult emfers tems.
  Anon., *Introductoire d'astronomie, ca 1260, p. 47.*
- Un autre temps est la ou les venz croissent plus qu'il n'ont fet el temps devant, c'est a savoir après la nessance d'une estoile que l'en apele Chien qui lieve en hernu.
  Mahieu le Vilain [Aristote], *Meteores, ca 1285, II, chap. 3.*
- Les luisans estoilles qui sont u Kien qui va devant sont de Mercure et un poi de Mars.
  Anon. [Léopold d'Autriche], *Compilation de le science des estoilles, ca 1300, p. 65.*
- Avoecques le singne de Cancre par dedens le zodiac riens ne se eslieve, ne mais par dehors Orion si se eslieve tous, et li langue de le Quiene qui est une autre estoille clere, et Ferdarius si s'esleve aussi comme tous.
  Anon. [Léopold d'Autriche], *Compilation de le science des estoilles, ca 1300, p. 68.*
- Nous devons savoir que l'estoile dont Aristote parle en cest probleme, appellee canis, c'est a dire chien, est une des 15 estoilles fixes de la premiere magnitude et la plus notable de toutes.
  Evrart de Conty [Aristote], *Problemes, ca 1380, XXVI, 11, fol. 126r.*

[2] CHIEN (grant chien) Astronomie - Astronomie

masc. ou fém.
Etymologie FEW II 1 194b : canis

Définition Constellation ptoléméenne de l'hémisphère austral à l'apparence d'un chien, Grand Chien.

Notes

- CANIS

Citations

- Et le quint [des constellations méridionales] le Grant Chien et ses estoiles .18.
  Hagin le Juif [Abraham even Azre], *Commencement de sapience, 1273, p. 18, ms. fr. 24276, fol. 2rb.*
- Et il monte [dans le premier décan du Cancer], selonc le sens Bertelmieu [i.e. Ptolémée], les faces du Grant Ours, et le chief des Jumiaus de celi devant et de celi derriers, et la keue du Jumiau devant et ses meins, et le Petit Chien, et ce qui estoit demouré du Grant Chien a monter, et le ventre de la Nef.
  Hagin le Juif [Abraham even Azre], *Commencement de sapience, 1273, ms. fr. 24276, fol. 11vb.*

[3] CHIEN (petit chien) Astronomie - Astronomie

masc. ou fém.
Etymologie FEW II 1 194b : canis

Définition

Petite constellation de l'hémisphère austral qui apparaît avant le Chien*, Procyon.

Notes

- syn CHIENNETTE syn ANTICANIS

Citations

- Et le sisieme [des constellations] le Pitit Chien et ce sont .2. estoiles.
  Hagin le Juif [Abraham even Azre], *Commencement de sapience, 1273, p. 18, ms. fr. 24276, fol. 2rb.*
- Et il monte [dans le premier décan du Cancer], selonc le sens Bertelmieu [i.e. Ptolémée], les faces du Grant Ours, et le chief des Jumiaus de celi devant et de celi derriers, et la keue du Jumiau devant et ses meins, et le Petit Chien, et ce qui estoit demouré du Grant Chien a monter, et le ventre de la Nef.
  Hagin le Juif [Abraham even Azre], *Commencement de sapience, 1273, p. 18, ms. fr. 24276, fol. 2rb.*

[4] CHIEN (chien aboyant) Astronomie - Astronomie

masc. ou fém.
Etymologie FEW II 1 194b : canis

Définition

Le Bouvier, petite constellation ptoléméenne de l'hémisphère boréal, considérée parfois comme ressemblant à un chien aboyant.

Notes

- CANIS
- Note encyclopédique

  La note marginale en latin du ms. fr. 24276, qui permet l'identification avec le Bouvier, est probablement due à Henri Bate de Malines.

Citations

- Le quint [des constellations septentrionales], c'est le Chien Abaiant [add. en marge : ulant cuius intentio est vociferans, Boetes] et ses estoiles sont .22.
  Hagin le Juif [Abraham even Azre], *Commencement de sapience, 1273, p. 18, ms. fr. 24276, fol. 2rb-2va.*
- Et montera en la face tierce [le troisième décan des Gémeaux] la faiture d'un home esbahi, sur son chief coife, et en sa mein estrument de chant a corde d'or; et montera iluec Chien Abaiant, et le poisson qui est apelés Delphin, et samblance de singe, et lingne de couturier, et la moitié premiere l'Ours petit, et la keue de la Biche, la dame de la corne qui s'envelope sur la racine de la Pucele.
  Hagin le Juif [Abraham even Azre], *Commencement de sapience, 1273, ms. fr. 24276, fol. 9va.*

[5] CHIEN (Chien le Fort) Astronomie - Astronomie

masc. ou fém.
Etymologie FEW II 1 194b : canis

Définition

Constellation d'Orion.

Notes

- Note encyclopédique

  Dans la citation d'Hagin, l'identification de "Chien le Fort" à Orion se trouve dans la marge du ms. fr. 24276 et est probablement due à Henri Bate de Malines.

Citations

- Et la figure seconde [des constellations méridionales] le Chien le Fort [Orion add. en marge du ms.] et ses estoiles sunt .38.
  Hagin le Juif [Abraham even Azre], *Commencement de sapience, 1273, ms. fr. 24276, fol. 2ra.*

[6] CHIEN (L'espaule du Chien) Astronomie - Astronomie

masc. ou fém.
Etymologie FEW II 1 194b : canis

Définition

La constellation d'Orion.

Notes

- Note encyclopédique

  La note marginale du ms. fr. 24276, qui permet l'identification avec Orion, est probablement due à Henri Bate de Malines.

Citations

- Et montera iluec selonc le sens Bertelmieu [i.e. Ptolémée], le chief de Celi qui tient en sa mein la Bride, et son pié destre, et la corn du Buef, et l’espaule du Chien [add. dans la marge: Orion] et son pié senestre, et la teste du Lievre et ses meins.
  Hagin le Juif [Abraham even Azre], *Commencement de sapience, 1273, ms. fr. 24276, fol. 9rb.*

[7] CHIEN Astronomie - Astrologie

masc. ou fém.
Etymologie FEW II 1 194b : canis

Définition

13e mansion de la Lune, située dans le signe de la Vierge.

Notes

- var KIEN

Citations

- Li Kiens a 4 estoilles [...]
  Anon. [Léopold d'Autriche], *Compilation de le science des estoilles, ca 1300, p. 61*.

[8] CHIEN (Chien Derrain) Astronomie - Astrologie

masc. ou fém.
Etymologie FEW II 1 194b : canis

Définition

Procyon, dans la constellation du Petit Chien.

Citations

- Et les estoiles qui sont environ le Chien Derrain sont du mellement Venus et Mercure. Et celes qui sont sur la bouche du Chien, c’est Alsaeri Algemania, est de la nature de Jupiter et un peu de Mars.
  Hagin le Juif [Abraham even Azre], *Commencement de sapience, 1273, ms. fr. 24276, fol. 31rb.*

[9] CHIEN Médecine - Diététique

masc. ou fém.
Etymologie FEW II 1 194b : canis

Définition Cet animal, en tant que sa viande, jugée relativement tendre et savoureuse, porte à la mélancolie*.

Citations

- La char du chien , tout soit elle melancolienne, nonporquant plus est tendre et mains desavoree que de cheval ou de chamoil.
  Jofroy de Waterford, *Secret des Secrets, Diet., ca 1300, l. 1323.*

[10] CHIEN Sciences de la nature - Zoologie

masc. ou fém.
Etymologie FEW II 1 194b : canis

Définition Animal domestique utilisé pour la chasse ou la garde, et réputé pour sa fidélité.

Citations

- Li chiens est de tel nature que se il a plaie sor son cors et s'il i puet avenir de sa langhe, il saine sa plaie par lechier.
  Pierre Beauvais, *Bestiaire, 3e quart du XIIIe s., av. 1268, 65, p. 227.*
- Chiens naist non voianz, mes puis recouvre sa veue selonc l'ordre de sa nature. Et ja soit ce que chiens aiment home plus que beste dou monde generaument, il ne conoissent pas estranges genz, se ceaus non entor cui il sont et habitent ; et si entende son nom et reconoisse la vois de son maistre.
  Brunetto Latini, *Tresor, 1268, I, 184, p. 302.*

[11] CHIEN (Chien camuset) Sciences de la nature - Zoologie

masc. ou fém.
Etymologie FEW II 1 194b : canis

Définition Petit chien d'agrément à poil ras, au museau noir et écrasé, carlin.

Citations

- Les autres chiens de domesche nacion sont de maintes manieres ; car il i a petiz chiens qui sont bons a garder maison, et si i a autres chiens camusez por guarder chambres et les liz as dames.
  Brunetto Latini, *Tresor, 1268, I, 183, 4, p. 304.*

[12] CHIEN (Chien ponto) Sciences de la nature - Zoologie

masc. ou fém.
Etymologie FEW II 1 194b : canis

Définition

Bête* à la fois terrestre et aquatique, de la taille d'un petit chien, pourvue d'une queue de poisson, de deux pattes avant semblables à celles d'un chien, de deux pattes arrière semblables à celles d'une oie, ainsi que de gros testicules, qui vit en troupe et construit des abris au moyen de bûches de bois.

Notes

- syn BIEVRE syn CASTOR

Citations

- Castoire est une beste qui converse a la mer de Ponto ; por ce est il apelez chien Ponto, car il est auques resemblables a chien. Ses coillons sont mout chauz et profitables en medicine.
  Brunetto Latini, *Tresor, 1268, I, 181, p. 298-300.*